

### HOMENAJE EN VINAROS AL CUERPO DE EJÉRCITO DEL MAESTRAZGO

#### EL ANIVERSARIO DE SU LLEGADA AL MEDITERRÁNEO

### «Todo lo conseguido en estos 25 años se ha logrado por la unidad», dice Fraga Iribarne

### «La gran creación de Falange es saber adaptar sus valores a una sociedad en movimiento»

(De nuestro enviado)

VEINTISIETE años después de la unificación, hubo ayer ocasión de ratificar en Vinaros, la Maestrazgo, la importancia de aquella decisión que forjó un Movimiento integrador con la tenacidad y vitalidad de dos entidades políticas; pero, también, recordando en él dos conceptos fundamentales: la tradición y la unidad.

la premisa ideológica del Movimiento, en su doble camino de tradición y de revolución. Y esas invocaciones que iban llenando el aire de precisos contornos, de concretos perfiles, estimulaban al estallido de la afirmación multitudinaria. Porque era la afirmación de lealtad a Franco, de fidelidad al Movimiento, de continuidad en la línea que inaugura el 18 de Julio, lo que prevalecía, en el ambiente de Vinaros.

#### Los actos en Vinaros

Vinaros, 20. — (Del enviado especial de Pyresa, Vicente Amiguet). — Con motivo de la celebración del día de la unificación en el 25 aniversario de la paz, la Jefatura Provincial del Movimiento ha organizado una serie de solemnes actos en esta ciudad como homenaje también, al cuerpo de ejército del Maestrazgo que en esta fecha de 1938, llegó al Mediterráneo, partiendo en dos la España roja.

Castellón y jerarquías provinciales de ambas.

La ciudad aparecía totalmente engalanada y animada por el entusiasmo de más de cinco mil ex combatientes de la Cruzada y camaradas de Juventudes.

Pará presidir la histórica jornada llegó a Vinaros el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, junto con el vicesecretario general del Movimiento, camarada Fernando Herrero Tejedor; capitán general de la Región Militar, don Rafael García Valiño; capitán general de la Tercera Región Militar, don Santiago Mateo Marcos; general gobernador militar de Tarragona, don Luis Boetas, en representación del capitán general de la Cuarta Región Militar; consejero nacional del Movimiento, don José Luis Zamanillo; secretario nacional de Asociaciones, don Miguel Fagoaga; gobernadores militares de Castellón y Barcelona, gobernador civil de Tarragona y

demás personalidades se trasladaron al monumento que en honor del cuerpo de ejército del Maestrazgo, se levanta en el Paseo Marítimo de la ciudad en el que fueron depositadas coronas de laurel.

Inmediatamente después pronunciaron parlamentos el alcalde y jefe local de Vinaros, don Francisco Balada, que agradeció la presencia de las altas personalidades en este acto y el presidente de la Hermandad de Ex Combatientes del Maestrazgo, don Ramón Forcadell, que reiteró la lealtad de sus afiliados al Movimiento y anunció la concesión de diversas distinciones por parte del gobierno.

Valencia ha sido elegida como sede de la Asamblea Federación Nacional de Asoc.

### SALTUV, LA NUEVA EMPRESA DE TRANSPORTES URBANOS DE VALENCIA



La época de nuestros viejos y heroicos tranvías que hoy todavía ruedan por las calles de la ciudad, en un espacio de tiempo, por estos cuarenta años, ha sido la época de los modernos elementos laborales tranviarios, ha adquirido para ponerlos en circulación.

Las mejoras urbanas, especialmente la de los servicios públicos, dependen siempre, además de los avances técnicos, de los avances técnicos, sino principalmente por su elevación social, que esta no puede ser el resultado de una acción material, moral y cultural de sus socios actuales y futuros, el procurar el mayor bienestar y de comodidad para los usuarios de los transportes urbanos de Valencia.

Valencia, pues, que conoció la creación de la interesante empresa en el acto resonante de la inauguración de los autobuses en la plaza del Caudillo, por el señor arzobispo y ante nuestros primeros socios, va a gozar pronto de la comodidad de un servicio urbano digno de ella, y que se comparará con los de cualquier otra ciudad europea. Gracias a SALTUV por su esfuerzo que reanima en favor no sólo de sus ciudadanos, sino principalmente de la ciudad.

## Parece haberse restablecido la normalidad en Laos

### Suvana Fuma ha sido puesto en libertad

Saigon, 20. — En fuentes diplomáticas generalmente bien informadas, se afirma que la situación en Laos "ha sido restablecida a la normalidad" y que el jefe del Gobierno neutralista, Suvana Fuma, ha sido puesto en libertad.

Se añade, que Fuma, se dirige, con el general Kupreasith Abhay, que encabezaba el complot para apoderarse del Gobierno, hacia la llanura de Los Jarros, para iniciar una conferencia. Se agrega, que el general Fumi Nosovan, dirigente de la facción del ala derecha en Laos, acompaña a Fuma y que se entrevistará con el rey Savang Vathana. — Efe.

#### SUVANA FUMA DICE QUE NO HA DIMITIDO

Vientiam, 20. — El príncipe Suvana Fuma negó que hubiese presentado la dimisión como primer ministro del Gobierno de coalición de Laos.

Suvana dijo a dos corresponsales de prensa y a tres representantes de la Comisión Internacional del Control para Laos, que las informaciones según las cuales él había dimitido, eran falsas. Hizo su declaración desde el balcón de su residencia, en respuesta a una pregunta relativa al comunicado del comité revolucionario hecho público el domingo.

Por primera vez se veía a Suvana desde que fue arrestado por los revolucionarios el domingo.

Suvana gritó desde el balcón a los representantes en la comisión de la India, Polonia y Canadá, que ellos no deberían entrar sin permiso del general Kouprasith o del general Sibho, los dirigentes del comité revolucionario.

Seis soldados con fusiles y fusiles ametralladores, se hallaban bajo el pórtico de la "villa"; mientras otros mantenían guardia en las puertas de acceso al jardín.

Los miembros de la comisión permanecieron fuera lo mismo que dos periodistas que los acompañaban.

Suvana, también dijo, que él había enviado un mensaje a su esposa, en París, comunicándole que se encontraba bien. — Efe.

de Estado, Dean Rusk, ha puesto en guardia al "hombre fuerte" survietnamita, general Nguyen Khanh, contra una imprudente ruptura de relaciones diplomáticas de Vietnam del Sur con Francia, ya que Khanh, jefe del Gobierno survietnamita, ha dado a entender, en los días pasados, que pudiera adoptar esa medida como represalia por unas supuestas "actividades inamistosas" de Francia, entre las que señala principalmente las encaminadas a neutralizar toda la zona del sureste asiático.

Durante su visita a Saigón, el secretario norteamericano de Estado ha informado al jefe del Gobierno survietnamita de la reciente reunión de la SEATO (Organización del Tratado del Sureste Asiático) celebrada en Manila y ha expresado su esperanza de que la situación survietnamita, tanto en el orden militar como en el político, mejore sensiblemente.

Los observadores políticos creen que uno de los principales motivos del repentino viaje de Dean Rusk a Saigón es el creciente sentimiento de incertidumbre que domina a los gobernantes sobre los destinos políticos survietnamitas, después del golpe de Estado que cerró el régimen del presidente Ngo Dinh Diem ocasionando su muerte. — Efe.

#### GUERRILLEROS DEL VIET CONG, MUERTOS

Saigón (Vietnam del Sur), 20. — Unos cien guerrilleros comunistas del Viet Cong han sido muertos por las tropas gubernamentales survietnamitas, en el curso de un ataque de las guerrillas contra el puesto militar de Hoa Tý, en el Delta del río Mekong.

Por su parte, las fuerzas gubernamentales defensoras de la posición, han sufrido cuatro muertos y catorce desaparecidos. — Efe.

## LEVANTE - MADRID NO FUE DE GUANTE BLANCO PRECISAMENTE



### Llega a Madrid el secretario de Marina de Estados Unidos

#### Ha visitado al vicepresidente del Gobierno

Madrid, 20. — El secretario de Marina de los Estados Unidos, Mr. Paul Bitez, acompañado de su esposa, y séquito, llegó en avión, a las ocho y media de esta mañana, aterrizando en la base de Torrejón.

Fue recibido por el ministro español de Marina, almirante Nieto Antúñez; el almirante Menéndez, jefe del Estado Mayor de Marina; el embajador de los Estados Unidos, mayor general Donovan; el mayor general J. B. Nap, y el agregado naval de la Embajada norteamericana, Mr. Marling Claesner.

Después de los saludos y presentaciones, el secretario de Marina de los Estados Unidos, con el ministro español y el embajador, se trasladó a la Embajada de los Estados Unidos. Después de un breve descanso, el secretario de Marina visitó, en la mañana de hoy, al vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, y a continuación se trasladó al Ministerio de Marina para conferenciar con el almirante Nieto Antúñez. Terminada la entrevista, se celebró un almuerzo en el Ministerio, en honor del secretario norteamericano. — Cifra.

#### La vuelta al mundo de Joan Smith

Lae (Nueva Guinea), 20. — La aviadora norteamericana, Joan Merriam Smith, llegó a Lae, procedente de Port Moresby, para completar otra etapa de su vuelo alrededor del mundo. — Efe.

#### Fusilamiento en Cuba

La Habana, 20. — Ha sido fusilado, tras haber sido condenado a muerte en juicio, Marcos Armando Rodríguez, de 26 años de edad, que perteneció a las juventudes comunistas cubanas, hasta que se descubrió su papel de delator y confidente de la policía durante el régimen de Fulgencio Batista, lo que le llevó a traicionar y provocar la condena de cuatro compañeros suyos miembros del directorio revolucionario. — Efe.

Sin que el partido fuese desagradable y violento en líneas generales, lo cierto es que fue muy duro y complicado el Levante-Madrid disputado — esta es la palabra adecuada — ayer en Vallejo. Aparte de un penalty y de la lesión de Félix Ruiz, cabe registrar como hecho más saliente del choque, el incidente entre Felo y Domínguez, que aquí se recoge en tres fases y que acabó con la expulsión de los dos jugadores. La cosa fue que Domínguez entró decidido a chutar, como podrá ver en la escena de arriba, y debió rozar o tocar la pierna de Felo. Este, que debe ser muy suspicaz y que tiene fama de hombre duro, se tomó la revancha, empujando las manos, y hasta hay quien dice que le cabezazo. Acabamos: quiso, dió o intentó dar un cabezazo. El caso es que hubo mutua agresión, como se podrá comprobar en la foto de en medio, y al final conciliábulo del árbitro señor Bueno, que no dudó en levantar el brazo, como diciéndoles: A la calle, a la calle; escena que se puede apreciar en la foto de abajo. Lo que podrán apreciar nuestros lectores por las nuestras, es que el encuentro no fue de guante blanco. (En nuestras páginas 5 y 8, extensa información literaria y gráfica del Levante-Madrid. — (Fotos de Fineas y rotuladas con DYMO.)



# COMIENZA LA OPERACIÓN «ABOREX-1» DE LA MARINA DE GUERRA

## Toman parte más de medio centenar de barcos entre unidades de la ESCUADRA y mercantes

### las maniobras el vicealmirante don RAFAEL FERNÁNDEZ de BOBADILLA

El convoy con fuerzas de desembarco, Hay que asegurarse de que los submarinos no sorprenderán a los navíos de su periferia.

En total, los barcos que tomarán parte en la operación «Aborex-1», es de más de medio centenar, entre unidades de guerra y mercantes.

### EL BANDO AZUL Y EL NARANJA

El bando azul, es el que se propone realizar el desembarco en las proximidades de Cartagena. El bando naranja, integrado por el crucero «Cervera» y varios submarinos y otras unidades de guerra, tratarán de impedirlo. La aviación, procedente de distintas bases, actuará por ambos bandos. Asimismo, fuerzas de pa-

## ISRAELITA MATA A HIJO DE TRES AÑOS

### Por no poder aguantar el sufrimiento

La policía ha detenido a una madre de 34 años de edad, que confesó haber dado muerte a su hijo, de tres años, «por no poder aguantar su sufrimiento».

La madre, señora Gizele Kafri, de 34 años, residente en el barrio de Tel Aviv, confesó haber dado muerte a su hijo, de tres años, «por no poder aguantar su sufrimiento».

### EL DESTRUCTOR, NAVIO IDEAL

Por su potencia de fuego y velocidad, el destructor es el navío ideal para realizar la misión de cobertura que se le encomienda y es curioso que haya sido un español, el capitán de navío Villamil, el inventor del destructor. El ideó los proyectos del primer destructor que habría de construirse más tarde en Inglaterra. La dotación de cada uno de estos cinco destructores es de unos 280 hombres.

### LIBRO DE MARAÑÓN EN ESTADOS UNIDOS

Madrid, 20. — Un libro del doctor Marañón acaba de ser publicado en los Estados Unidos, con el título de «The Liberal in the looking-glass», por la editorial Long House. Se trata del ensayo «Liberalismo y comunismo en España», aparecido por primera vez, durante la guerra española, en la «Revue de Paris». Este ensayo, que expone motivos por los que el comunismo invadió la República española, va precedido de una pequeña biografía del autor, escrita por su hijo don Gregorio Marañón Moya, y por importante estudio del doctor Dewini F. Klotz, sobre las motivaciones históricas que dieron lugar a nuestra guerra civil. — (Pyresa).

### Madrid, Madrid, Madrid

## Está siendo muy comentada una carta de Menéndez Pidal al ministro de Información y Turismo

### LE PIDE SU INFLUENCIA PARA DEFENDER NUESTRO IDIOMA

#### La segunda fase de la campaña contra la polio ha constituido un éxito

### LA CAMPAÑA CONTRA LA POLIOMIELITIS

Pocas campañas han entrado con tanto vigor y eficacia en la vida ciudadana. Campaña bien preparada y magníficamente llevada a cabo por la Dirección General de Sanidad. La respuesta, la reacción ha sido inmediata. Más de cuatro millones de niños han sido vacunados en la segunda fase de la campaña. Algunas provincias han terminado ya; el resto, lo harán en la semana entrante. En concreto, que la segunda fase ha constituido mayor éxito —con ser mucho— que el de la primera. Los tres virus de la «Polio» que traen a mal traer a nuestra población infantil han quedado neutralizados gracias a la conjunción eficaz de la Dirección General de Sanidad y la cooperación de las familias. Un ejemplo claro a seguir en otros muchos ordenes de la vida nacional.

### EL DR. LOPEZ IBOR

«La mujer en la vida del hombre», ha sido su última conferencia. «Hablar de igualdad o desigualdad de los sexos es partir de supuestos erróneos». He ahí el fundamento de esta conferencia. Mujer, hijos y hombre, no son desiguales. La mujer no es, no es, no es, simplemente «lo otro».

Dijo López Ibor, que más que hablar de igualdad de sexos, nada de confraternidad, simplemente «alteridad». El hombre, vida hacia fuera, impulsiva; la mujer, vida hacia adentro, moderada.



## El Europa Jet Boeing 727 inicia su servicio

BARCELONA. — Hoy se inicia el servicio, con este nuevo triplante, entre Barcelona y Frankfurt. Con este nuevo modelo se acorta el viaje entre estas ciudades, quedando el tiempo record de 105 minutos; entrando seis reactores en servicio y esperando que se pongan otros seis en funcionamiento a primeros del próximo año. — (Foto Europa Press)

# HOMENAJE EN VINARÓZ AL CUERPO DE EJÉRCITO DEL MAESTRAZGO

(Viene de la primera página)

La guerra, una supuesta guerra, en la que van a poner a prueba la potencia de nuestra flota y el espíritu de su tripulación, ha comenzado.

Dirigirá estas maniobras el vicealmirante jefe de la flota, don Rafael Fernández de Bobadilla, con el puesto de mando en el crucero «Canarias», y la fuerza anfibia operativa, el contralmirante D. Faustino Saavedra, marqués de Viana, con el puesto de mando en el crucero «Galicia», donde se halla el que escribe esta crónica.

### PALABRAS DE FRAGA IRRIBARNE

Hecho por fin el silencio, el ministro de Información y Turismo dijo solo por el Ejército que pueda suponer estar al frente de la Junta de los actos conmemorativos de los 25 años de paz, le cabe el honor de presidir este magnífico acto.

Tras evocar en bellos párrafos de profunda emoción los rasgos históricos más sobresalientes de la tierra del Maestrazgo, Fraga Iribarne se refirió al mismo como zona de entrañable ralgambre tradicionalista, desde Sagunto a Morrellá, y desde Segorbe a Tortosa, y que la historia cita como escenario de batallas memorables.

Las más recientes —dijo—, son recientes: años anteriores a 25 años, y en ellas figuraron guerreros gloriosos, con botinas como amapolas que supieron reconquistarla.

En este punto, el ministro rindió calido homenaje al teniente general García Valiño, soldado ejemplar y heroico, en Africa y en España jefe de las fuerzas antierrocinas.

Pasó después el señor Fraga Iribarne a glosar el último cuarto de siglo de vida nacional como época única en nuestro devenir histórico de paz, trabajo, seriedad y responsabilidad, progreso y crecientismo.

A pesar de las dificultades de los años de la postguerra, de la guerra mundial, del bloqueo más injusto conocido, España ha conseguido realizaciones que nos sorprenden a nosotros mismos. Todo ha crecido: nuestro prestigio y nuestra riqueza. Y nuestra vida, nuestras familias, nuestros hijos,

### PALABRAS DEL VICESECRETARIO GENERAL

Después de expresar su satisfacción por el encargo recibido del Ministro Secretario de Presidencia reunión y poder contemplar el magnífico espectáculo de unidad política y el homenaje hecho al Ejército, el camarada Herrero Tejedor afirmó que poco supondría una simple victoria militar si tras ella no se llenaba un vacío político.

Se refirió a continuación a la frase de Vázquez de Mella de que si son grandes los hombres que conservan la tradición y los que corrigieron, más grandes son quienes la incrementan para las futuras generaciones. El depósito sagrado de la España eterna, potenciada cara al futuro, debe contar con la aportación diaria del grano a grano del sacrificio y labor generosa.

Hoy estamos aquí —dijo después el camarada Herrero— para reafirmar la unidad de las fuerzas que hicieron posible el 18 de julio la unidad disciplinada de las jóvenes generaciones, de las que han salido ya hombres de gobierno, uno de los cuales preside hoy mismo este acto político. La juventud sigue la huella de la tradición con la doctrina y aliento de la Falange, germinando semillas cuyas fecundidad significa la grandeza de España.

Estamos aquí unidos, pero no sólo físicamente, con una unidad callejera de camisa azul y boina roja, sino unidad espiritual de valores, ideas y pensamiento político. Esta unidad hace posible este acto en el que nos reunimos, a los 25 años de paz, 26 de llegar al Mediterráneo y 27 de unificación.

Estudió después el camarada Herrero Tejedor los 25 años de paz española y afirmó que la plataforma para la acción futura de creación para realizar la síntesis de revoluciones, que plasman aquel gran tradicionalista que se llamaba José Antonio Primo de Rivera.

El imperativo de la hora actual, según dijo el vicepresidente general, nos marca el perfeccionamiento institucional para que tras estos 25 años de paz vengan otros 25, y luego otros 25 más, y otros 25, cayendo como fruto lógico de tanto sacrificio.

Estamos aquí para asegurar el futuro, y en esto somos nosotros marinería de un barco cuya singladura no podemos consentir cambio de rumbo, aunque unas

## SUCESOS

### Choque de dos motos en el Puente de Campanar

Ayer tarde, en el paseo de la Pechina, a la entrada del puente de Campanar, entraron en colisión las motocicletas A-53.403 y V-123.039. El primero de los vehículos iba ocupado por Antonio Verdu Asensio, de 44 años, y su hijo Antonio Verdu Diez, de 16. Ambos resultaron con lesiones graves. En la otra moto viajaban Antonio González Arroyo, de 26 años y Visitation Gisbert. Expositos, resultando los dos con lesiones leves.

### Cinco heridos al volcar un turismo en la carretera del Saler

Alrededor de las siete de la tarde de ayer y por circunstancias no precisadas hasta el momento, en la carretera del Saler volcó el automóvil V-120.220. Resultaron con lesiones cinco de las personas que viajaban en él, todas ellas muertas.

Las cinco heridas fueron asistidas en la Casa de Socorro de Ruzafa. María del Carmen Santarà Aparicio, de 11 años de edad y María del Carmen Fernández Santana, de 6 años, presentaban lesiones leves. Paz López, de 44 años, casada; Carmen García de la Trinidad, de 72 años, viuda, y Carmen Santana García, de 38 años, casada, presentaban lesiones de carácter grave.

Fueron asistidos por el doctor don Fernando Gil Cros, auxiliado por el practicante don José Navarro y el sanitario don Julián García.

### Choca un turismo contra una farola

Anoche, en la Gran Vía de Fernando el Católico, un coche turismo chocó contra una farola del alumbrado. El vehículo sufrió desperfectos de consideración, y las tres personas que lo ocupaban, lesiones de prostración leve, de las que fueron asistidas en la Casa de Socorro de Museo.

### Herido en atropello

Poco después de las 12:30 de este mañana ha ingresado en el Hospital Provincial, Luis Sánchez Zaloner, de 36 años, casado, vecino de Chiva. Presentaba herida contusa en región parietal derecha de unos cuatro centímetros de extensión y conmoción cerebral. Pronóstico grave.

Parece ser que estas lesiones se las ha producido al ser atropellado por un vehículo en circunstancias aún no precisadas.

Ha sido asistido por el doctor don Alberto Chalmeta; auxiliado por los practicantes don Antonio Vilches y don Matías Miguel y el sanitario don Francisco Iñiguez.

# Detención de una banda de «quinquis» en Madrid

## Cuarenta individuos que robaban en los pueblos durante las fiestas

Madrid, 20. — Desde hace algún tiempo se recibían en la Brigada de Investigación Criminal numerosas denuncias por robos, timos y engaños que presentaban unas características similares; se cometían en los pueblos de Madrid y en los de otras provincias limitrofes precisamente durante las fiestas religiosas o profanas que en ellas se celebraban.

Los robos se sucedían y a veces casi coincidían en el tiempo en dos o tres pueblos. Los inspectores del BIC tenían la certeza de que tenían una auténtica organización. El punto central de reunión de todos estos maleantes estaba en Madrid. En la Brigada Criminal se preparó un plan de ataque. El campamento de los «quinquis» estaba localizado en las cercanías de la Dehesa de la villa. Ocupaba una extensión de un kilómetro y medio. Era muy difícil la detención de todos los maleantes.

Durante varios días los inspectores recorrieron los alrededores para señalar los puntos de entrada al campamento.

Disfrazados con traje adecuados, se apostaron en los alrededores. Por fin, unos sesenta hombres rodearon durante la noche el campamento. Realizaron un auténtico despliegue militar y de madrugada cayó la policía sobre el lugar; ni uno solo de los delincuentes pudo escapar. Se detuvieron a unos cuarenta individuos. Uno de los detenidos utilizaba seis nombres.

Los «quinquis» son un tipo especial de delincuentes. Recurren a

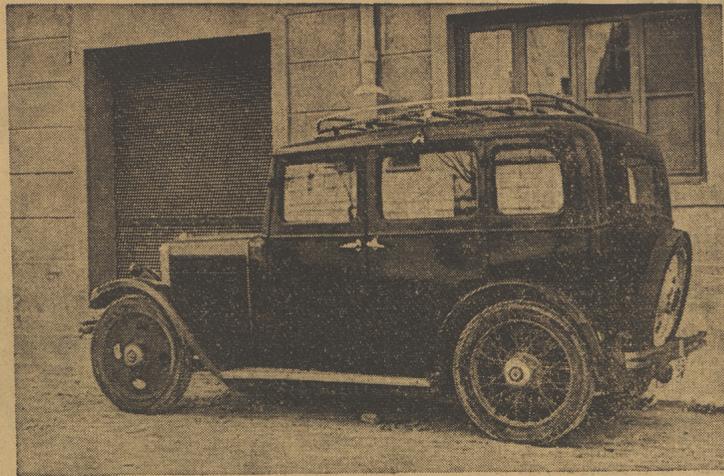
### Las bocas de las alcantarillas

Con la llegada de los primeros calores, las bocas de las alcantarillas, en las calles de la ciudad, empiezan a hacer de las suyas. Y el hacer de las suyas consiste, como nadie ignora, en despedir un olor nada agradable. Este es un problema antiguo, tan antiguo como el propio alcantarillado, que según he oído decir, tiene en su origen determinadas deficiencias técnicas.

Por lo visto, no hay ninguna solución factible, por ahora. Pero sí habrá, pienso yo, algún procedimiento para paliar el problema o reducirlo. El «aroma» que promueve en la vía pública nuestro alcantarillado, desde la fama floral que, difundida por el populismo pasadoble de Padilla, asiste ampliamente a Valencia en todo el mundo.

Las bocas de las alcantarillas no sólo suelen suscitarse con frecuencia, y en cuanto aprieta el calor, el nada grato olor a que aludimos, sino que también, a veces, sirven de refugio a unos roedores de buen tamaño, que, por las noches, hacen esporádicas incursiones por las calzadas y las aceras, y promueven el susto de los transeúntes.

Las bocas de las alcantarillas, por todo cuanto dicho queda, requieren una atención especial por parte del servicio de la limpieza pública. Y esta atención debe extenderse precisamente ahora, cuando, con la llegada de los primeros calores, esas bocas empiezan a hacer de las suyas. Nos parece que aplicando este sistema u otro del mismo estilo, el problema quedaría muy disminuido. — J. A.



### LOS COCHES Y LA MODA

Los automóviles, en su línea, en su fachada, se hallan muy superditados, al igual que los atuendos femeninos a los caprichos y a las alocucias de la moda. Hasta un niño sabe distinguir, con sólo mirarlos, cual es un automóvil de hoy y cuál es un automóvil de otra época. Al aspecto exterior de los coches se les da mucha importancia. Pero todos sabemos que lo verdaderamente importante es lo que no se ve: el motor. Algo de

esto ocurre también con muchas personas. Pero la vanidad, el respeto humano suelen dar lugar a que juzguemos al prójimo antes por su ropaje que por educación o su cultura. Ya lo dijo Benavente a través de uno de los personajes de «Los intereses creados»: «Antes me despojaría yo de la piel que de un buen traje...» El coche de la foto, un coche casi, casi de los tiempos del cuplé, debe de sentir un profundo y doloroso sentimiento de inferioridad al lado de tantos coches de última hora; coches más bonitos, más cómodos, y, sobre todo, más potentes y más veloces. Los años no pasan en balde, y el vehículo que ayer promovió frases de elogio y admiración, hoy solamente suscita algún comentario desdeñoso. Así es la vida, amigos.

### COCTEL EN «PEPE'S CLUB»

Fue ofrecido por la compañía teatral de APOLO

Ayer a mediodía la compañía de Analía Gadé y Vicente Parra, que con tanto éxito actúa en el teatro Apolo, ofreció un coctel a la crítica valenciana. El acto tuvo lugar en la acogedora sala de fiestas de «Pepe's Club» y a él asistieron, con el director de la compañía, José Osuna, las primeras figuras del elenco que con tanto acierto interpretan «La Carraca» — la obra de Charles Dyer, según la versión española de Claudio de la Torre —, y los críticos de los periódicos y emisoras de nuestra ciudad, así como otros destacados artistas. José Osuna, Analía Gadé y Vicente Parra hicieron, pues, los honores a sus invitados y la fiesta resultó muy agradable.

### HOY COMIENZA LA IX SEMANA DE DERECHO MARÍTIMO

Pronunciará la conferencia de apertura el director general de Navegación

Organizada por el comité valenciano comienza esta tarde la IX Semana de Derecho Marítimo, con una sesión que se celebrará en el Ayuntamiento y en la que pronunciará la conferencia de apertura don Pascual Pery, director general de Navegación, que disertará sobre «El derecho y la seguridad de la vida humana en el mar».

El Ateneo Mercantil una cena conmemorativa del XIV aniversario de la constitución del comité de Valencia.

### El doctor Borrás diserta sobre «El doctor Corachán, de Chiva, gran cirujano español»

En el Centro de Cultura, Sección de Cronistas del Reino

El pasado sábado, por la tarde, el doctor don José Antonio Borrás Juan, pronunció su anunciada conferencia acerca de «El doctor Corachán, de Chiva, gran cirujano español», en el salón del Consulado de la Lonja, acto organizado por la Sección de Cronistas del Reino, de cuya entidad es miembro representando a su pueblo natal, Alfarrasí.

Rincón de Arellano, acompañado del presidente de la Sección, don Francisco Almela y Vives; alcalde de Chiva, don Francisco Aguirre, y representantes de la Real Academia de Medicina, del Colegio Oficial de Médicos y Cruz Roja de Valencia, figurando también el alcalde de Alfarrasí, don Emilio Calvo. El salón aparecía completamente ocupado.

### Mañana, Fiesta del Libro en el Ateneo

El Ateneo Mercantil ha organizado para mañana, a las siete y media de la tarde, la Fiesta del Libro, en la que intervendrán don Manuel Mas Santacreu, miembro de la comisión delegada del Instituto Nacional del Libro Español; don José Francisco Tamarit, director del Teatro de Cámara de Valencia; el humorista Pgarciá; don Juan Sanjaume Aparisi, catedrático de la Universidad; don Mauro Guillén, presidente del Ateneo. Habrá proyección de documentales y actuarán los Pequeños Cantores de Valencia, dirigidos por el maestro Ribera.

El doctor Borrás, tras unas palabras del señor Almela y Vives, disertó acerca de la vida y obra científica del prestigioso doctor, destacando la meritoria labor realizada, tanto en España como en países extranjeros, así como su asistencia a congresos de cirugía celebrados en Londres, Roma, Varsovia, El Cairo, en calidad de miembro de la Asociación Internacional de Cirujía. El doctor Borrás, que fue íntimo amigo del doctor Corachán, relató hechos en los que quedó de manifiesto la gran valía de éste en el campo de la ciencia médica, y sus dotes de bondad, sencillez y caridad.

### CONFERENCIA - COLOQUIO SOBRE FRUTALES

En el salón de actos de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Valencia, el próximo martes, día 21, a las cinco de la tarde, Eg. Srg. Filippo Lalatta, director del Instituto de Fruticultura de Roma (Italia), desarrollará el tema «Mejora genética de la fruticultura y selección de variedades en Italia».

### VACUNACIÓN ANTI-POLIO

La vacunación anti-polio de aquellos niños no vacunados por motivos de enfermedad se proseguirá en la Jefatura Provincial de Sanidad y dispensarios de puericultura.

### DIETARIO VALENCIANO FARMACIAS DE GUARDIA

Poeta Emilio Baró, 11 (Benimaclet); San Vicente, 19; Músico Peydró, 28 (antigua calle Gracia); Cuarte Extramuros, 61 (junto Cárceles Modelo); Felipe Rinaldi, 8 (grupo Torrejón); Zapadores, 38 (cuarte Ingenieros); Avenida Gaspar Aguilár, 68; Sueca, 16; Avenida José Antonio, 7; Camino Real de Madrid, 268; Martín el Humano y Gabriel Miró, 62; Cuenca, 94; plaza del Negro, 2; Barcas, 13; Colón, 40; Avenida Peris y Valero, 281; plaza de la Iglesia, 16 (Campanar); Avenida del Oeste, 33; Alameda, 23; Ciscar, 13; Albacete, 20; Turia, 50; San Vicente, 102; Ribera, 12; Padre Huérfanos, 16; Sanchis Sivera, 14 (entre calle Cuenca y Angel Guimerá); Lorca, 6; Trinidad, 1; Onésimo Redondo, 102.

Servicio de madrugada: Músico Peydró, 28 (antigua calle Gracia); Zapadores, 38 (cuarte Ingenieros); Avenida Gaspar Aguilár, 68; Alameda, 23; Ribera, 12; Padre Huérfanos, 16; Sanchis Sivera, 14 (entre calle Cuenca y Angel Guimerá); Lorca, 6; Onésimo Redondo, 102. Distrito Marítimo: Ibiza, 10 (junto paso a nivel Camino Viejo del Grao) José Benlliure, 23; Avenida del Puerto, 113; Cardenal Benlloch, 81; Justo Vilar, 8 (frente Mercado Cabañal); Escalante, 276. Servicio de madrugada: Avenida del Puerto, 113; Justo Vilar, 8 (frente Mercado Cabañal); Escalante, 276.

### RELIGIÓN — RELIGIÓN — RELIGIÓN

### Clausura de la Semana Mariológica

Brillante intervención del académico, señor Pemán

El sábado por la tarde tuvo lugar el acto de clausura de la Semana de estudios sobre la Santísima Virgen, que ha venido celebrándose en el Ateneo Mercantil. Cerró este ciclo mariológico el académico de la lengua don José María Pemán, con una brillante conferencia sobre «La Mariología al estilo español».

Los salones del Ateneo, completamente llenos, ofrecían un aspecto de gran solemnidad. Con el señor arzobispo ocuparon la presidencia los señores capitán general, presidente de la Audiencia, comandante de Marina, don José Luis Vilar en representación de Policía, delegado de Hacienda, delegado de Información y Turismo, presidentes y juntas, tanto de la Real Cofradía como del Ateneo, y otras autoridades y representantes.

Inició el acto la Escolanía de la Virgen, con otra nueva y brillante intervención. Iniciado el acto literario, en primer lugar hizo uso de la palabra el señor arzobispo de Valencia, doctor don Marcelino Olaechea y Loizaga, quien trazó un resumen de la Semana de Estudios sobre la Virgen.

A continuación habló el reverendo padre Sauras. La inmediata intervención corrió a cargo de don Joaquín Mangrián y Cuelad de Montull, barón de Cárcer y de Liauri, ex alcalde de Valencia y presidente de la Real Cofradía de Nuestra Señora de los Desamparados.

Por último habló don José María Pemán y Pemartín, escritor, poeta y conferenciante.

Don José María Pemán habló acerca de «La mariología en el sentido español». Una salva casi interminable de aplausos acogió las palabras del

### T. V.

CULTURAL. — 8: Academia de Ciencias. Iniciación a la música. El mundo Lullio, por don Luis Morales Oliver. Aula de la noche. 9: «Aguá viva», de Luis P. Noche. 7:30: Avance de Telefilm de serie. 8: Presentadoras: Paloma Utrilla y Ana María Solsona. 8:30: Bujos animados. 9: «Aventura de la música». 9:30: «Vielos copiosos». 9:35: Mundo ligero. 9:40: «Aguá viva». 9:45: «El tiempo». 9:55: «Madrugada». 10: «Información deportiva». 10:30: «Los amigos del río». 11: «Hollywood». 11:30: «El programa». 12:45: «Cierre».

### LA VOZ DE LEVANTE

18: A París con globo. 19: «Exitos de Benidorm». 19:30: «Ranjan y dinero». 19:45: «Ritmo y melodía». 19:50: «Novedades de España». 19:55: «Novedades de España». 20: «Olimpiada». 20:30: «Novedades de España». 20:45: «Novedades de España». 21: «Novedades de España». 21:30: «Novedades de España». 21:45: «Novedades de España». 22: «Novedades de España». 22:30: «Novedades de España». 22:45: «Novedades de España». 23: «Novedades de España». 23:45: «Novedades de España».

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

FRECUENCIA MODULADA. 8: Apertura. 8:30: «Ritmo en las ordas». 8:45: «Vielos copiosos». 9: «Información deportiva». 9:30: «Novedades de España». 9:45: «Novedades de España». 9:55: «Novedades de España». 10: «Novedades de España». 10:30: «Novedades de España». 10:45: «Novedades de España». 11: «Novedades de España». 11:30: «Novedades de España». 11:45: «Novedades de España». 12: «Novedades de España». 12:30: «Novedades de España». 12:45: «Novedades de España».

### ONDA MADRID

17: Servicio informativo. 17:30: «El cielo y tú». 17:45: «Jopu pentagrama». 18:15: «Música para el cuarto de estar». 18:30: «Servicio informativo». 18:45: «Discoteca». 19:30: «Vuelven los Xey». 19:45: «Cine con los Zórris». 20: «Fotografías de intérpretes líricos». 20:15: «Orquestas internacionales». 20:30: «Paris. Música-Hall». 21: «Luz y música». 21:15: «Información deportiva». 21:30: «Información taurna». 22: «Diario de las estrellas». 22:30: «El Burlesco». 22:45: «Sala de fiestas». 23: «Cuarto de medianoche». 23:15: «Vicio de melodías». 23:45: «Momento musical y Reportaje». Cierre.

### RADIO VALENCIA

17:30: «San Martín de Porres». 18:30: «Rosa María». 19:30: «Mundo femenino». 19:45: «Música del momento». 20:30: «La última jugada». 20:45: «Estampas y valses». 21: «Amores decididos». 21:30: «Cuentos de Peter Gax». 22: «Radio Nacional de España». 22:30: «Historias del teatro». 22:45: «Los toros». 23: «Música de charra por Pignatelli». 23:45: «El trovador». Cierre.

### ¿Qué tiempo hará mañana?

Atención al pronóstico del sabio PELHANA



Leed JORNADA

### EL TIEMPO

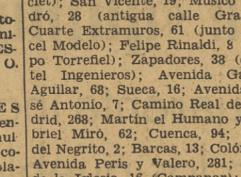
INFORMACION GENERAL DE LA REGION. — Se observaron vientos de poniente y nubosidad de tipo cumuliiforme en cantidad muy variable que originó algunos nuboscas débiles y aislados por el noroeste de la región. La temperatura a extremas registradas fueron: Máx. de 23 grados en varios observatorios de la costa y mínima de 2 grados en Cuenca. Seguirá el régimen de vientos de poniente que, en general, serán más débiles que ayer. Siguió aumentando la presión atmosférica y vale 762,2 mm.

### CONFERENCIA - COLOQUIO SOBRE FRUTALES

En el salón de actos de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Valencia, el próximo martes, día 21, a las cinco de la tarde, Eg. Srg. Filippo Lalatta, director del Instituto de Fruticultura de Roma (Italia), desarrollará el tema «Mejora genética de la fruticultura y selección de variedades en Italia».

### ¿Qué tiempo hará mañana?

Atención al pronóstico del sabio PELHANA



Leed JORNADA

### EL TIEMPO

INFORMACION GENERAL DE LA REGION. — Se observaron vientos de poniente y nubosidad de tipo cumuliiforme en cantidad muy variable que originó algunos nuboscas débiles y aislados por el noroeste de la región. La temperatura a extremas registradas fueron: Máx. de 23 grados en varios observatorios de la costa y mínima de 2 grados en Cuenca. Seguirá el régimen de vientos de poniente que, en general, serán más débiles que ayer. Siguió aumentando la presión atmosférica y vale 762,2 mm.

### TAURINAS-TAURINAS-TAURINAS-

### UN AVISO PARA «EL BOTINES» Y OTRO PARA «JOSELE» Y UNA OREJA PARA «JOSELE» Y OTRA PARA «EL ESPONTÁNEO»

Con bastante público, dada la escasa entidad de la novillada, se lidiaron ayer reses de don Joaquín García-Valdecasas, bien presentadas y que dieron bastante juego, por más que alguno de los novillos saliera un poco suelto de varas.

La terna estaba compuesta por Cipriano López «El Espontáneo», Curro Martínez «El Botines» y José Rodríguez «Josele», en otra de sus esporádicas apariciones.

El Espontáneo estuvo valeroso con el percal en el novillo que abrió plaza —un animalito tan bravo y noble que fue aplaudido en el arrastre— dando unos lanzes afarolados de rodillas y luego una serie de verónicas arriándose mucho. También se lució con este novillo El Botines, en un apretado quite por gaoneras.

La faena de muleta la inició El Espontáneo dando unos muletazos de rodillas, en tablas, con mucho valor y siguió con unos buenos derechazos, pero luego, en el muleteo se fue distanciando y acabó con unos desatinados mantazos, a los que siguió una estaca estocada y la vuelta al ruedo.

A su segundo le hizo una faena bastante apañadita, después de un revolcón impresionante sufrido por el novillo de rodillas para un muletazo aparentemente cambiado. Estuvo bien, aunque tampoco se arriamara mucho, pero como también lo despachó de una certera estocada, entrando en decheura, se le ovacionó y le concedieron una oreja, con excesiva generosidad.

El Botines se apretó en unas verónicas al primero de su lote, al que banderilló con las cortas, sin mucho lucimiento. Pese a algún que otro achuchón, la faena tuvo clase, con muletazos ceñidos y torero. Acabó de un pinchazo, una estocada ladeada, a toro humillado y descabello al segundo intento, dando después la vuelta al ruedo.

Josele con el capote tan sólo dio unas verónicas apañaditas al novillo que cerró plaza. En el muleteo a su primero dudó mucho, dando lugar a que su enemigo lo llevara por donde quiso. Mató de dos pinchazos, un metisaca, una estocada atravesada y descabello y escuchó un aviso.

Mejor le rodaron las cosas en el segundo de su lote, al que se arriamó y hizo una faena muy estimable, aunque sin el mando suficiente. Terminó de media estocada, quedando encunado y fue premiado con ovación y con una oreja, ni más ni menos merecida que la que se le dio a El Espontáneo.



El último novillo cayóse varias veces. Mientras El Espontáneo le reuteró el rabo para que se levante, El Botines y Josele, que le cortaría una oreja, contemplan interesados la operación. (Fotos Finezas)

### CARTELERA de espectáculos

ALCAZAR. — 7 tarde y 10:45 noche: La Camisa. A. mayores. APOLO. — 6:45 tarde y 10:45 noche: La Carraca. A. mayores 18 años. TEATRO PRINCIPAL (Teléfono 21 40 18). — Hoy, 7 tarde: Concierto. — 11 noche: Alejandro Ulloa, en Las mujeres nos asustan, de Jean de Létraz, con Marta Padovan, Gran éxito cómico. A. mayores. RUZAFÁ. — 6:30 y 10:45 noche: ¡Tú... tranquilo!, con Angela Beoni y Quique Camoiras. A. mayores. CINES DE ESTRENO (Horario, 4:45 y 7 tarde, 10:30 noche) CAPITOL. — ¡Chicas! ¡Chicas! ¡Chicas! A. mayores. ESLAVA. — La verbena de la Paloma. A. mayores. LAURIA. — Prometidas sin novio. A. mayores. LYS. — Isidro el labrador. T. menores. OESTE. — 6:30 y 10:30 noche: En busca del paraíso. T. menores. OLYMPIA. — ¡Suspense! A. mayores. REX. — La pantera rosa. A. mayores. RIALTO. — Juego y crimen. A. mayores. CINES DE RESTRENO ALHATAR. — El conde de Montecristo y Camino de la honra. A. mayores. ASTORIA. — La gran familia. A. mayores. AVENIDA. — La gran familia y Como en un espejo. A. mayores. PRINCESA. — Lanchas voladoras y 55 días en Pekín. T. menores. SUIZO. — Sesión conmovedora las 10:30 de la mañana. Concierto contrabandista, y El secreto de la A. mayores. VARIOS BOLERO. — Zoraida Berganzán. LOS MOLINOS. — Ballet de la Vierge. LA MADRID. — Una ópera. ZAMBRA. — Ross Piquet y Las villantitas. (A. mayores 18 años). Alameda. — P. Valdés. El mundo de Mónica y Una mujer llamada Tamián. A. mayores. Gran Vía. — G. V. M. T. Gran Cada minuto cuenta y Su majestad el embajador. T. menores. Museo. — M. de Caro. T. menores. T. de Troya y Tráiler. T. menores. Savoy. — A. Guimerá. T. menores. Y la máscara de Scarlotti. A. mayores.

# Y SE ESPERABA UN PARTIDO DE GUANTE BLANCO EN VALLEJO!

## Félix Ruiz, lesionado; penalty, expulsión de Domínguez y Felo y derrota del Levante (0-1)

### Los «Calderones» del Madrid resultaron bastante mejores de lo que se suponía

### El único azulgrana destacado, su portero Fernández

### Muy bueno el extremo BUENO, autor del gol, y no tan bueno el árbitro BUENO

Por TRISTÁN

¿Quién iba a sospechar; pero el partido, de guante blanco, no tuvo nada. Por lo menos, bien poco. Los «calderones» del Madrid batieron el cobre cuando pudieron. Salieron con el prurito de obtener un resultado digno del equipo titular. En una palabra, el Madrid. Y se salieron con la suya, dicho sea en seguida: con la colaboración extraordinaria del Levante. Los azulgranas, que se echamos la culpa al árbitro o a la diosa fortuna, tuvieron una tarbetea de las malas; por no decir de las peores. Cabría afirmar lo siguiente: a los de Vallejo les falló todo, menos la voluntad y menos Fernández, un portero al que habrá que observar en adelante, porque todo lo que hace es muy prometedor. Por de pronto, Fernández evitó al Levante, una más severa derrota. Este personaje principal de este Levante-Madrid que presumimos de visitante y casi, casi fue de órdago. Ya me explicará, quien pueda, los detalles de este partido que, como el de ayer, «ofreció» a los azulgranas un penalty parado, alguno más no señalado, un jugador lesionado y dos expulsiones. Así, «por las trazas», no podrá decirse que fue amistoso. Pareció, más bien, de Copa. Como que los dos equipos enseñaron alguna cosa con vistas a la competición de copa.

### El Madrid, en inferioridad numérica

Entre las primeras afirmaciones de esta crónica recomendamos que no se le eche la culpa a Bueno. El corte de Pedroño a Félix Ruiz, aunque no se quiera, en el fondo del corazón, fue penalty. Por lo demás, lo paró Fernández, y no puede contar, al fin y a la postre, a favor del Madrid. Si bien se mira, la jugada que lo motivó le costó al Madrid un jugador. Quedó, a partir de los diez minutos, en inferioridad numérica. Se acusa a Bueno, árbitro, de haber por alto unas manos de Pachín y una plancha a Juliá dentro del área. Del mismo modo se le podía culpar de haberse hecho un poco ante un empujón que le dieron a Serena, a pocos metros de la portería azulgrana. En fin, el arbitraje de Bueno no fue bueno, pero no llegó a influir en la balanza. En ésta pesó de más el Madrid, y de menos, el Levante.

### Más trabajo tuvo Fernández

No, no esperábamos tanto del equipo reserva del Madrid. Había que suponer que no se entenderían tan bien como se entendieron con el equipo titular. Pero, ¿qué decir? Porque jugaron, ya lo sabemos, los jugadores. No lo duden ni por un instante. Bastaría con el mucho trabajo que tuvo Fernández y el poco que tuvo el equipo titular. Y es que éste estuvo muy bien protegido por una defensa, capitaneada por Zoco, en la que Pachín y Miera jugaron a gran altura, y Felo y Casado, a buena altura también. En cambio, las líneas de cobertura azulgranas vacilaron más de lo que sería de desear. Hasta Pedroño se vio impotente, para salvar al grandullón de Yanko. Pues nada, los jugadores que corrieron se limitaron los extremos Bueno y Serena. El gol de Bueno no fue muy bueno, aunque se lo brindara un fallo, si no estamos equivocados de Pedroño. Bueno se permitió repetir la jugada, y en esta ocasión se tuvo que arrojar Fernández a sus pies. Serena también se coló como un gamo, y una vez le dio el balón a Daukik que rematará a placer, impidiendo el gol, de manera inverosímil. En cambio, en la misma línea de puerta. Al lado de los peloteros, contrarrestados del Madrid, el dominio del Levante fue verdaderamente infructuoso, y malo, a la hora del disparo. En diana dieron ni dos veces. Todos los remates iban fuera. En cambio, recordan aquel chapuzazo de Daukik que se estrelló en el travieso.

### «Fuerte Zoco»

A lo que llamamos: el dominio territorial fue del Levante, y el del Madrid. A la contra, el equipo visitante llevó a mal el juego de casa. El Levante no encontraba la manera de romper el fuerte Zoco, y, en cambio, «los dos cohetes» Bueno y Serena se movían en las pocas fortificadas y desgarnecidas líneas de defensa azulgrana. De poco o de nada le sirvieron al Levante sus adelantados sacos de esquina a su favor, por sólo dos en contra. Lo se olvidó que el enemigo jugó siempre con un jugador mejor. A pesar de ello, fue más peligroso el Madrid. Esta es la verdad. A raíz del incidente entre Felo y Domínguez, expulsados por una agresión, a la que no hay nada que objetar reglamentario, el Levante atacó con redoblada energía y furia. Es cuando pasó el Madrid, que había perdido ya dos pilares de su juego en el centro; a saber, Félix Ruiz y Felo. Pero en ese mismo momento de gran dominio local, se evidenciaron los defectos de su juego desordenado, sin serenidad, ni dirección, ni táctica adecuada. Para colmo, cada vez que contrataba el Madrid, lo único seguro que había en la retaguardia levantina era Fernández. Por eso, no cabe discutir el mérito y la justicia de la victoria azulgrana. Quizás si el Levante hubiese tenido un poco de suerte, podría haber logrado el empate. Más, no. No lo mereció. Las cosas, claras.

### Pocos destacados en las filas azulgranas

Excepto Fernández, tan seguro, valiente y decidido toda la línea, y en su haber el hecho sobresaliente de haberle parado el penalty a Evaristo, pocos jugadores destacaron en las filas azulgranas. Mencionemos, si acaso, las iniciativas individuales de Domínguez, el correcto, más esforzado que de costumbre, del extremo Vidal, y cosas sueltas de Pepín, Serafín o Calpe. Pero, en el conjunto examinado el panorama azulgrana, nadie estuvo a la altura que le correspondía, y la desorganización del conjunto fue la causa principal.

En el Madrid, la defensiva bajo el mando de Zoco y la ofensiva dirigida por los extremos, aún más por Bueno que por Serafín, fueron decisivas. Su eficacia quedó bien reflejada en el marcador, con el cero en su propia casilla y el uno en la del adversario. El Madrid ganó bien. Ello es tan cierto como que el Levante

## LOS DE CASA, POR UNO UNO



Fenómeno Feten Ni fu, ni fa Total: na Como la chata



**FERNANDEZ:** El mejor y el único del Levante. Evitó a su equipo una derrota mayor. Se mostró valiente, seguro y decidido. Una adquisición prometedora. Parece que «hay portero».



**VICTORIE RO:** Jugó, jugó. Empujar, empujar. Valentía y dureza derrochó. Lo que no pudo hacer es sujetar a Bueno. Resultó demasiado «bueno» para el buen defensa azulgrana.



**PEDREÑO:** Culpable del penalty y del gol. Inseguro e impotente ante el acoso de Daukik. No hubo defensa central de garantía. A última hora apareció como lesionado o desfondado.



**CALPE:** Hasta a Ocho le tridolaban con los nervios. Muy poco sereno ante Serena, y así se perdieron el juego de palabras. Por su zona bastantes peligros. No fue Calpe, ni mucho menos.



**VIDAL:** Se esforzó como nadie y acertó bastante, aunque en los últimos metros fallara como o cualquiera de sus compañeros. El ex madridista puso mucho interés en «achantarse» a los del Madrid, pero no consiguió su propósito.



**CASTELLO:** Su mejor lauré es que evitó un gol. Por lo demás, entregó mal el correteó sin brújula y se hundió en la más acusada mediocridad. Mucho trabajo baldío. Desgastó inútil de energías que, bien encauzadas hubieran podido ser útiles.



**VALL:** No jugó de nada determinado. Hizo la guerra por su cuenta y la perdió en todos los terrenos. En su haber nada meritorio y, en cambio, bastante motivos de censura por su anarquía y nula labor.



**JULIA:** De los más voluntariosos y disciplinados. Gran cantidad de juego, de intervenir, y poca calidad en sus jugadas e intervenciones. No fue de los peores. De los mejores, tampoco.



**DOMINGUEZ:** El jugador de más calidad del Levante; pero en cambio, le faltó empuje. Para postres, cayó en la trampa que le tendió Felo. En fin, medio partido, por varios motivos.



**PEPIN:** Empezó bien y acabó tan mal como todos. Se contagió. No pudo con su secante. En fin, no jugó como sabe y que no le dejaron.



**SERAFIN:** Caso parecido al de Pepín. A medida que avanzaba el partido le fue cogiendo el aire Miera y Serafín no encontraba la manera de infiltrarse. Va diferencia entre el confusionalismo que le dominó y la claridad de ideas de Bueno y Serena.



**EL MARCADOR**

0-1.—El gol lo marcó Mancio Bueno a los 35 minutos. Fue una hábil escapada, dominando la pelota. Por ello salvó la buena salida del portero y marcó con suavidad, sin que Calpe, que venía lanzado por el otro lado, lo pudiera evitar.



**PENALTY**

En el minuto 11, Félix Ruiz entró en el área perseguido por Calpe. Se cruzó Pedroño y el interior madridista cayó al suelo. El árbitro no dudó en pitar el penalty. Lo tiró Evaristo y Fer-



**ALINEACIONES**

Levante. — Fernández; Victoriero, Pedroño, Calpe; Vidal, Castello; Vall, Juliá, Domínguez, Pepín y Serafín.

Real Madrid: Betancourt; Miera, Zoco, Casado; Felo, Pachín; Serena, Félix Ruiz, Yanko. Evaristo y Bueno.

Árbitro: Señor Bueno (aragonés).

## TORRE de CONTROL

**LESION**

Una importante y fortuita. La de Félix Ruiz, que sufrió nueva fractura de clavícula.

**DOBLE EXPULSION**

A los 12 minutos del segundo tiempo, Domínguez tiró a gol, interponiéndose Felo. Luego Felo le dio un cabezazo y Domínguez repelió la agresión. El árbitro expulsó a los dos jugadores.

**CORNERS**

Sacó el Levante seis en el primer tiempo y 12 en el segundo. El Madrid, uno en cada tiempo.

**ESCENARIO**

Tarde soleada y excelente entrada en Vallejo a pesar de faltar a la cita Di Stefano y compañía. Antes de empezar, tracas y carcasas, como premio a la campaña del Levante.

**EL SEÑOR BUENO:**

«No soy yo quien debe decir ni saber por qué se endureció el juego. Eso lo sabrán los jugadores o los entrenadores. El penalty lo pitó porque lo era. Las causas de las dos expulsiones están reflejadas en el acta».

«Fue el acta dijo el hombre que no podía enseñarla. Pues, qué bien».

ALBERTO

**QUIQUE:**

«El Madrid ha sabido aprovechar su única oportunidad. Nosotros en cambio hemos tenido muchas y se han desaprovechado. A nuestro equipo le ha faltado serenidad para resolverlas. No me queda más remedio que aceptar el resultado, pero no hemos merecido la derrota».

**MUNOZ:**

«No ha sido éste un triunfo fácil ni mucho menos. El Levante ha puesto gran ilusión en el juego. No obstante me gusto más en su partido de Madrid como conjunto. Creo que la expulsión de Felo y Domínguez ha sido fruto de una tontería. Ninguno de los dos tenía ánimo de agresión. La lesión de Ruiz es sensible para nosotros».

**PEPIN:**

«El penalty que nos pitaron era injusto. Como injusto ha sido el resultado del partido. El Madrid es buen equipo, pero he mos merecido ganarles».

**SERENA:**

«Buen equipo el Levante, combate mucho. A nosotros nos ha mermeado efectividad la lesión de Ruiz, pero el triunfo es justo. La jugada del penalty era clara, el árbitro lo pitó sin dudar».

**CALPE:**

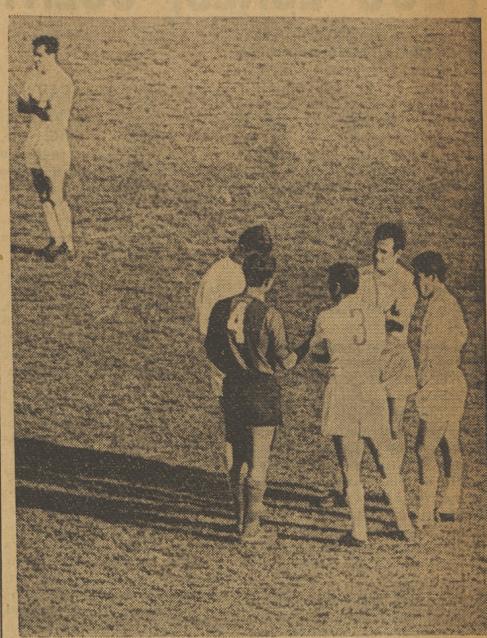
«De penalty, nada. Ni Pedroño ni yo le hemos tocado. El se tiró y el árbitro picó. Pero la sanción es injusta. Luego ellos han hecho dos más claros y no los pitó. El resultado no es justo. No han merecido ganar».

**BUENO:**

«Muy acertado el portero del Levante. Ha hecho excelentes paradas. A él debo agradecerle no haber perdido por más goles. Con ello ya le he dicho que en mi opinión nuestro triunfo es justo».

**JULIA:**

«No merecimos perder, ni siquiera empatar. Pero entre los



Como podrán comprender, esta tertulia tan pacífica no corresponde a la que ese formó después del gol de Bueno o del incidente Felo-Domínguez. Esto es cosa del principio y en ella vemos a Vidal, ex madridista, hablando con sus amigos Felo, Yanko, Bueno y Casado. Cosa muy natural

FOTOS DE FINEZAS - ROTULADAS CON DYMO - Telef. 22 25 62

## MIRADOR DELS ESPORTS

### COMENTARI DEL DILLUNS

Per BIB

El Levant va entropessar a ahir a Vallejo, perdent un partit —u a zero— enfront de l'equip reserva del Madrid, quan tot es trobava al seu favor: manca de les primeres figures a l'equip contrari, un home menys per la baixa de Félix Ruiz des del minut 12, i aquell «penalty» que Fernández va parar en el dít temps, que, en realitat, devia haver servit per a encoratjar els valencians.

Entenem que aquest resultat és la conseqüència lògica de l'esgotadora i magnífica campanya portada a cap al llarg de la Lliga, que acabarà el diumenge vinent, en la qual ha hagut de lluitar moltes vegades amb equips tècnicament superiors, a ell —superant-lo en moltes ocasions— i amb un quadre reduïtíssim de jugadors. Però, com l'objecte únic de la present campanya era de mantindre a la Primera Divisió i açò ha estat plenament aconseguit, els de Vallejo tenen motius sobrats per a estar-ne més que satisfets.

Quan va fer-se càrrec del València l'entrenador Mudo, l'equip es trobava en els darrers llocs de la classificació, amb alguns punts negatius i sense moral ni conjunt com a equip. A poc a poc, el qui fou gran davant centre de Mestalla, va anar redreçant l'equip, donant-li moral i conjuntant-lo. Es per això que el València ha anat superant la seua crisi, guanyant partits durs i fora del seu terreny, esborrant negatius i augmentant el seu nivell de joc. I es troba actualment al sisé lloc, tan honorable, encara que inferior al que, amb una campanya normal, devia haver aconseguit.

Aquesta labor de superació va tindre ahir, al Metropolità de Madrid, enfront de l'Atlètic, la seua culminació, en vèncer-lo per u a zero. Aquest èxit és doblement meritori per haver estat obtingut davant d'un enemic que mai, al llarg de les temporades, no ha donat facilitats de cap mena al València, i enfront d'un públic que sempre li ha estat especialment hostil. Aquest reconeixement del primer equip valencianista ens fa esperar que farà un bon paper al Campionat que ben prompte s'iniciarà.

Ha estat una pena que dos equips valencians, l'Hèrcules i l'Ontinyent, hagen hagut de lluitar en un partit autènticament dramàtic per a tots dos: l'Hèrcules per a aconseguir un dels dos primers llocs de la classificació i l'Ontinyent per no haver de promocionar. L'u a u de La Vinya ha restat molt esperancós a l'equip de la nostra terra, Alacant, i ha situat prou bé l'Ontinyent.

El Mestalla, el darrer disabte, amb la seua àmplia victòria sobre l'Algeciras —el resultat fou 7 a 1—, que deixa el Mestalla en un quart lloc ben digne, si tenim en compte que el començament de la Lliga va estar molt mal classificat.

L'Eldense jugarà, ja sense remei, el diumenge vinent al seu camp el darrer partit, almenys per ara, a la Segona Divisió.

El Castelló ja té assegurat el primer lloc, en empatar a zero ahir a Alcoi; així com l'Alzira, el segon, en guanyar ahir esplèndidament a l'Olimpic de Xàtiva, per zero a tres, al Camp de la Murta.

y Navarro, no se ha producció ni un sol fallo.

Capítulo aparte merecen los organizadores alacantinos. Desde su primera autoridad hasta el famoso «Equipo de los Martes» (organizadores), como el amigo Mascarell, de la SER, todo ha sido perfecto, cordial y agradable. Han sabido hacer bien las cosas y situar muy alto el nombre de Alciria.

JULIO CERVERA

CLASIFICACION FINAL

1.—Gálvez, 10 puntos.  
2.—Domingo, 10.  
3.—Aguilera, 10.  
4.—Tortosa, 10.  
5.—Orti-Vélez, 6.  
6.—Nadal, 6.  
7.—Perona, 2.  
8.—Muñoz, 2.

## EL CRISTAL CON QUE SE MIRA

errores del árbitro y la mala suerte, el Madrid se ha llevado dos puntos que no merecía».

**EL SEÑOR BUENO:**

«No soy yo quien debe decir ni saber por qué se endureció el juego. Eso lo sabrán los jugadores o los entrenadores. El penalty lo pitó porque lo era. Las causas de las dos expulsiones están reflejadas en el acta».

«Fue el acta dijo el hombre que no podía enseñarla. Pues, qué bien».

ALBERTO

**QUIQUE:**

«El Madrid ha sabido aprovechar su única oportunidad. Nosotros en cambio hemos tenido muchas y se han desaprovechado. A nuestro equipo le ha faltado serenidad para resolverlas. No me queda más remedio que aceptar el resultado, pero no hemos merecido la derrota».

**MUNOZ:**

«No ha sido éste un triunfo fácil ni mucho menos. El Levante ha puesto gran ilusión en el juego. No obstante me gusto más en su partido de Madrid como conjunto. Creo que la expulsión de Felo y Domínguez ha sido fruto de una tontería. Ninguno de los dos tenía ánimo de agresión. La lesión de Ruiz es sensible para nosotros».

**PEPIN:**

«El penalty que nos pitaron era injusto. Como injusto ha sido el resultado del partido. El Madrid es buen equipo, pero he mos merecido ganarles».

**SERENA:**

«Buen equipo el Levante, combate mucho. A nosotros nos ha mermeado efectividad la lesión de Ruiz, pero el triunfo es justo. La jugada del penalty era clara, el árbitro lo pitó sin dudar».

**CALPE:**

«De penalty, nada. Ni Pedroño ni yo le hemos tocado. El se tiró y el árbitro picó. Pero la sanción es injusta. Luego ellos han hecho dos más claros y no los pitó. El resultado no es justo. No han merecido ganar».

**BUENO:**

«Muy acertado el portero del Levante. Ha hecho excelentes paradas. A él debo agradecerle no haber perdido por más goles. Con ello ya le he dicho que en mi opinión nuestro triunfo es justo».

**JULIA:**

«No merecimos perder, ni siquiera empatar. Pero entre los

Antes de jugarse las dos partidas finales era totalmente imposible el poder vaticinar a un vencedor de este magnífico campeonato de billar jugado en Alcira.

Era tal el nivel de fuerzas y posibilidades existentes, en ese momento, y tan variadas las situaciones que podían producirse —según los resultados de la última jornada—, que aventurarse por el camino del pronóstico era exponerse al más tremendo «patinazo».

Podían darse hasta cuatro combinaciones distintas, y entre ellas, que llegaran cuatro jugadores a igualar a diez puntos, como sucedió al final. (Gálvez, Domingo, Aguilera y Tortosa). Con ello queda más que justificada la enorme expectación y ambiente que tuvo esta ronda final. Por ello, vistas las aspiraciones de estos cuatro jugadores, para obtener el título, el público llenó a rebosar la magnífica «Gallera» Alciriana.

Los cuatro resultados finales fueron contundentes, sin dejar respirar al contrario, poniendo la máxima atención en cada golpe. En ellos iba la posibilidad del título. Orti-Vélez (500-1-500) venció a Muñoz (0-1-0). Esta ha sido la partida mejor jugada por el valenciano. ¡Lástima que fuera el final! Ahora empezaba a «carburar bien».

La nueva revelación del campeonato, Tortosa, venció (500-3-400) a Perona (21-3-20). Domingo, con una tranquilidad pasmosa, pese a la enorme trascendencia de su partida (500-2-495) venció a Nadal (3-2-3). La partida más dramática fue la gran final Aguilera-Gálvez, resultó a favor del segundo (500-



Jaime Tortosa, la gran revelación valenciana, que ha realizado un campeonato sensacional, empatando para el primer puesto y no alcanzando el título por sólo doce carambolas

500) contra J-1-0). Correspondía la salida a Aguilera, falló y, en la contrasala le terminó Gálvez, como muy bien hubiera podido ser al contrario. Con ello se daba el caso paradójico de que Aguilera, que había marchado imbuido en toda la prueba, sólo en la



En la expulsión de un jugador «por banda», la presión del Levante fue aún más intensa, pero completamente infructuosa, por lo que el choque acabó con el triunfo «de los calderones» del Madrid



# EL BARCELONA NO TUVO «PIEDAD» ALGUNA con el ESPAÑOL

## En cambio el Sevilla «se dejó» arrebatar un punto por el Córdoba

### BARCELONA, 5 - ESPAÑOL, 0

#### Broncas a Kubala y señorío en los vencidos

Barcelona (Del correspondiente de Prensa, Juan Segura Palomares). — A los 4 minutos cae Arriaga. Se cruza ante la vacante de Juanet. 1-0: A los 12, Kocsis, sobre la mara, completa el cruce. A los 15 minutos, el balón cae en el campo del Español. Todo el Español está adelantado. Se cruza y se cuela y se cuela y se cuela. A los 20 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 25 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 30 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 35 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 40 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 45 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 50 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 55 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 60 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 65 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 70 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 75 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 80 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 85 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 90 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 95 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela. A los 100 minutos, el balón cae en el campo del Español. Se cruza y se cuela y se cuela.

### MURCIA, 2 - PONTEVEDRA, 1

#### Los gallegos flojearon

MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS). — El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### JUICIO CRITICO

El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### GOLES

1-0. 11 minutos. Avance local por el centro del campo, con pase final de Merodio a Lax, que desvia hábilmente el balón ante la salida falsa del portero adversario. 1-1. 26 minutos. Vallejo cede la pelota a Ribada, quien cruza un fuerte disparo, por el que nada puede hacer Ramirez. 2-1. 44 minutos. Golpe franco que ejecuta Merodio desde la izquierda; la defensa gallega rechaza en corto y Marsal envía el balón sobre De la Fuente, para que éste dispare desde cerca al fondo de la red.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### INCIDENCIAS

El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### Arbitro y alineaciones

Murcia: Ramirez; Tatono, Solé, Aznar; Lax, Martínez; Miguel, Lalo, Marsal, Merodio, y De la Fuente. Pontevedra: Fermín; Cuesta (A.), Batalla, Deza; Calleja, Martín Esperanza; Recalde, Sosa, José Jorge, Vallejo y Ribada. Arbitro: Señor Gardeazabal. Buena actuación.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### JUICIO CRITICO

El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### GOLES

1-0. 11 minutos. Avance local por el centro del campo, con pase final de Merodio a Lax, que desvia hábilmente el balón ante la salida falsa del portero adversario. 1-1. 26 minutos. Vallejo cede la pelota a Ribada, quien cruza un fuerte disparo, por el que nada puede hacer Ramirez. 2-1. 44 minutos. Golpe franco que ejecuta Merodio desde la izquierda; la defensa gallega rechaza en corto y Marsal envía el balón sobre De la Fuente, para que éste dispare desde cerca al fondo de la red.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### INCIDENCIAS

El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### Arbitro y alineaciones

Murcia: Ramirez; Tatono, Solé, Aznar; Lax, Martínez; Miguel, Lalo, Marsal, Merodio, y De la Fuente. Pontevedra: Fermín; Cuesta (A.), Batalla, Deza; Calleja, Martín Esperanza; Recalde, Sosa, José Jorge, Vallejo y Ribada. Arbitro: Señor Gardeazabal. Buena actuación.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### JUICIO CRITICO

El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### GOLES

1-0. 11 minutos. Avance local por el centro del campo, con pase final de Merodio a Lax, que desvia hábilmente el balón ante la salida falsa del portero adversario. 1-1. 26 minutos. Vallejo cede la pelota a Ribada, quien cruza un fuerte disparo, por el que nada puede hacer Ramirez. 2-1. 44 minutos. Golpe franco que ejecuta Merodio desde la izquierda; la defensa gallega rechaza en corto y Marsal envía el balón sobre De la Fuente, para que éste dispare desde cerca al fondo de la red.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### INCIDENCIAS

El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### Arbitro y alineaciones

Murcia: Ramirez; Tatono, Solé, Aznar; Lax, Martínez; Miguel, Lalo, Marsal, Merodio, y De la Fuente. Pontevedra: Fermín; Cuesta (A.), Batalla, Deza; Calleja, Martín Esperanza; Recalde, Sosa, José Jorge, Vallejo y Ribada. Arbitro: Señor Gardeazabal. Buena actuación.

### MURCIA, 20. — (Crónica telefónica del correspondiente de Prensa, SA. ANTONIO MONTE-SINOS)

#### JUICIO CRITICO

El equipo local fue recibido con una fuerte ovación, en tanto que a los visitantes el público les dedicó una sonora pitada. Temperatura calurosa y regular entrada en los gradados. El decisivo choque Murcia-Pontevedra, ha sido justamente ganado por el Murcia. Al Murcia le ha respondido bien el bloque defensivo, pero le ha fallado su tripleta central. El Pontevedra, por su parte, ha atacado algo más en el segundo periodo, pero sus delanteros no tuvieron suerte en sus disparos a puerta. El equipo gallego ha sido, en realidad, un flojo adversario. No ha tenido seguridad en su cobertura. El Murcia, pese a haber despedido la Liga con un mal encuentro, ha merecido la victoria. Sus extremos han tenido sentido de la penetración en el ataque, pero han estado mal asistidos por sus compañeros de Liga. Bien los volantes, en general, y Segura la cobertura, especialmente por el lado de Aznar. Ramirez, fue el héroe del equipo.

### ZARAGOZA, 3 - BETIS, 1

#### Superioridad maña

ZARAGOZA, 19 (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DEPORTIVO DE PYRESA, JUAN JOSE NAVARRO). — Se esperaba a un Betis más decidido en su lucha por el segundo puesto, pero fue el Zaragoza el que se impuso. Después del empate las cosas se complicaron, con abundancia de fallos defensivos zaragozistas. En la continuación presionó el equipo local, ayudado por el repliegue bético. Un fallo de Pepin dio lugar a que Enderiz consiguiera el segundo gol y desde este momento no hubo más conjunto sobre el campo que el Zaragoza. En resumen, un partido más emocionante que de calidad. Los mejores del Betis, Colo y Martínez, del Zaragoza, Canario y Reija.

### SEVILLA, 1 - CÓRDOBA, 1

#### Para el segundo era un partido vital, pero no lo parecía

SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA). — El encuentro era de trámite para el Sevilla, pero para el Córdoba, que se ventilaba unos puntos de vital importancia para quedar libre de todo riesgo. Sin embargo, el conjunto cordobés, con aire cansino, sin genio, sin control del pase y, sobre todo, sin remate y sin decisión en su ataque, dió la impresión de que también jugaba un partido de trámite, y por ello la lucha, en definitiva, fue poco vistosa y sin gran emoción. En resumen, un partido de entretimiento tirando a flojo. Y el empate, justo; por que ninguno de los dos equipos hizo méritos para vencer. El Sevilla empezó bien y parecía que iba a apuntarse una gran victoria; en el primer cuarto de hora demostró una clara superioridad sobre su rival. Pero mediado el primer tiempo, empezó a ceder en su juego y en su empuje y cayó en el mismo tono gris en que se desenvolvía el Córdoba, y ese tono de medianía fue el que imperó ya en el resto del encuentro. Por parte del Córdoba, hay que decir que ha justificado su mala y peligrósima clasificación en esta Liga. Aunque en el centro del campo se pasó a veces bien la pelota, su fútbol, en general, fue inofensivo por carecer por completo de un ataque medianamente eficaz en el área. Atrás, la defensa cordobesa falló mucho por los laterales; los medios, no pasaron de discretos, y los delanteros tuvieron goles hechos y los desperdiciaron; todo, por no tirar a puerta o rematar muy mal las pocas veces que chutaron. Los únicos cordobeses que actuaron en Sánchez-Bizcoan de un modo positivo fueron Benegas y Juanín. En el Sevilla, el mejor fue Cabral, siguiéndole en méritos, Gallego.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### GOLES

40 minutos. 1-0. — Bancalero saca un córner; Cabral acude al remate y marca. 60 minutos. 1-1. — Un avance del Córdoba termina con pase adelantado a Miralles, que se planta solo ante Mut y le fusila el tanto del empate.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### INCIDENCIAS

Menos de media entrada, a pesar de que muchos cordobeses acudieron al campo. Fue un "choque" de rivalidad regional. Sin embargo, se jugó con corrección.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### JUICIO CRITICO

El encuentro era de trámite para el Sevilla, pero para el Córdoba, que se ventilaba unos puntos de vital importancia para quedar libre de todo riesgo. Sin embargo, el conjunto cordobés, con aire cansino, sin genio, sin control del pase y, sobre todo, sin remate y sin decisión en su ataque, dió la impresión de que también jugaba un partido de trámite, y por ello la lucha, en definitiva, fue poco vistosa y sin gran emoción. En resumen, un partido de entretimiento tirando a flojo. Y el empate, justo; por que ninguno de los dos equipos hizo méritos para vencer. El Sevilla empezó bien y parecía que iba a apuntarse una gran victoria; en el primer cuarto de hora demostró una clara superioridad sobre su rival. Pero mediado el primer tiempo, empezó a ceder en su juego y en su empuje y cayó en el mismo tono gris en que se desenvolvía el Córdoba, y ese tono de medianía fue el que imperó ya en el resto del encuentro. Por parte del Córdoba, hay que decir que ha justificado su mala y peligrósima clasificación en esta Liga. Aunque en el centro del campo se pasó a veces bien la pelota, su fútbol, en general, fue inofensivo por carecer por completo de un ataque medianamente eficaz en el área. Atrás, la defensa cordobesa falló mucho por los laterales; los medios, no pasaron de discretos, y los delanteros tuvieron goles hechos y los desperdiciaron; todo, por no tirar a puerta o rematar muy mal las pocas veces que chutaron. Los únicos cordobeses que actuaron en Sánchez-Bizcoan de un modo positivo fueron Benegas y Juanín. En el Sevilla, el mejor fue Cabral, siguiéndole en méritos, Gallego.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### Arbitro y alineaciones

Sevilla: Cabral; Moya y Bancalero. Córdoba: Benegas; Simonet, Juanín, Navarro; Tejada, López, Fede, Martínez, Miralles, Cabrera y Omar.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### JUICIO CRITICO

El encuentro era de trámite para el Sevilla, pero para el Córdoba, que se ventilaba unos puntos de vital importancia para quedar libre de todo riesgo. Sin embargo, el conjunto cordobés, con aire cansino, sin genio, sin control del pase y, sobre todo, sin remate y sin decisión en su ataque, dió la impresión de que también jugaba un partido de trámite, y por ello la lucha, en definitiva, fue poco vistosa y sin gran emoción. En resumen, un partido de entretimiento tirando a flojo. Y el empate, justo; por que ninguno de los dos equipos hizo méritos para vencer. El Sevilla empezó bien y parecía que iba a apuntarse una gran victoria; en el primer cuarto de hora demostró una clara superioridad sobre su rival. Pero mediado el primer tiempo, empezó a ceder en su juego y en su empuje y cayó en el mismo tono gris en que se desenvolvía el Córdoba, y ese tono de medianía fue el que imperó ya en el resto del encuentro. Por parte del Córdoba, hay que decir que ha justificado su mala y peligrósima clasificación en esta Liga. Aunque en el centro del campo se pasó a veces bien la pelota, su fútbol, en general, fue inofensivo por carecer por completo de un ataque medianamente eficaz en el área. Atrás, la defensa cordobesa falló mucho por los laterales; los medios, no pasaron de discretos, y los delanteros tuvieron goles hechos y los desperdiciaron; todo, por no tirar a puerta o rematar muy mal las pocas veces que chutaron. Los únicos cordobeses que actuaron en Sánchez-Bizcoan de un modo positivo fueron Benegas y Juanín. En el Sevilla, el mejor fue Cabral, siguiéndole en méritos, Gallego.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### GOLES

40 minutos. 1-0. — Bancalero saca un córner; Cabral acude al remate y marca. 60 minutos. 1-1. — Un avance del Córdoba termina con pase adelantado a Miralles, que se planta solo ante Mut y le fusila el tanto del empate.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### INCIDENCIAS

Menos de media entrada, a pesar de que muchos cordobeses acudieron al campo. Fue un "choque" de rivalidad regional. Sin embargo, se jugó con corrección.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### JUICIO CRITICO

El encuentro era de trámite para el Sevilla, pero para el Córdoba, que se ventilaba unos puntos de vital importancia para quedar libre de todo riesgo. Sin embargo, el conjunto cordobés, con aire cansino, sin genio, sin control del pase y, sobre todo, sin remate y sin decisión en su ataque, dió la impresión de que también jugaba un partido de trámite, y por ello la lucha, en definitiva, fue poco vistosa y sin gran emoción. En resumen, un partido de entretimiento tirando a flojo. Y el empate, justo; por que ninguno de los dos equipos hizo méritos para vencer. El Sevilla empezó bien y parecía que iba a apuntarse una gran victoria; en el primer cuarto de hora demostró una clara superioridad sobre su rival. Pero mediado el primer tiempo, empezó a ceder en su juego y en su empuje y cayó en el mismo tono gris en que se desenvolvía el Córdoba, y ese tono de medianía fue el que imperó ya en el resto del encuentro. Por parte del Córdoba, hay que decir que ha justificado su mala y peligrósima clasificación en esta Liga. Aunque en el centro del campo se pasó a veces bien la pelota, su fútbol, en general, fue inofensivo por carecer por completo de un ataque medianamente eficaz en el área. Atrás, la defensa cordobesa falló mucho por los laterales; los medios, no pasaron de discretos, y los delanteros tuvieron goles hechos y los desperdiciaron; todo, por no tirar a puerta o rematar muy mal las pocas veces que chutaron. Los únicos cordobeses que actuaron en Sánchez-Bizcoan de un modo positivo fueron Benegas y Juanín. En el Sevilla, el mejor fue Cabral, siguiéndole en méritos, Gallego.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### Arbitro y alineaciones

Sevilla: Cabral; Moya y Bancalero. Córdoba: Benegas; Simonet, Juanín, Navarro; Tejada, López, Fede, Martínez, Miralles, Cabrera y Omar.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### JUICIO CRITICO

El encuentro era de trámite para el Sevilla, pero para el Córdoba, que se ventilaba unos puntos de vital importancia para quedar libre de todo riesgo. Sin embargo, el conjunto cordobés, con aire cansino, sin genio, sin control del pase y, sobre todo, sin remate y sin decisión en su ataque, dió la impresión de que también jugaba un partido de trámite, y por ello la lucha, en definitiva, fue poco vistosa y sin gran emoción. En resumen, un partido de entretimiento tirando a flojo. Y el empate, justo; por que ninguno de los dos equipos hizo méritos para vencer. El Sevilla empezó bien y parecía que iba a apuntarse una gran victoria; en el primer cuarto de hora demostró una clara superioridad sobre su rival. Pero mediado el primer tiempo, empezó a ceder en su juego y en su empuje y cayó en el mismo tono gris en que se desenvolvía el Córdoba, y ese tono de medianía fue el que imperó ya en el resto del encuentro. Por parte del Córdoba, hay que decir que ha justificado su mala y peligrósima clasificación en esta Liga. Aunque en el centro del campo se pasó a veces bien la pelota, su fútbol, en general, fue inofensivo por carecer por completo de un ataque medianamente eficaz en el área. Atrás, la defensa cordobesa falló mucho por los laterales; los medios, no pasaron de discretos, y los delanteros tuvieron goles hechos y los desperdiciaron; todo, por no tirar a puerta o rematar muy mal las pocas veces que chutaron. Los únicos cordobeses que actuaron en Sánchez-Bizcoan de un modo positivo fueron Benegas y Juanín. En el Sevilla, el mejor fue Cabral, siguiéndole en méritos, Gallego.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### GOLES

40 minutos. 1-0. — Bancalero saca un córner; Cabral acude al remate y marca. 60 minutos. 1-1. — Un avance del Córdoba termina con pase adelantado a Miralles, que se planta solo ante Mut y le fusila el tanto del empate.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### INCIDENCIAS

Menos de media entrada, a pesar de que muchos cordobeses acudieron al campo. Fue un "choque" de rivalidad regional. Sin embargo, se jugó con corrección.

### SEVILLA, 19. — (Crónica del correspondiente de Prensa, EMILIO VARA)

#### JUICIO CRITICO

El encuentro era de trámite para el Sevilla, pero para el Córdoba, que se ventilaba unos puntos de vital importancia para quedar libre de todo riesgo. Sin embargo, el conjunto cordobés, con aire cansino, sin genio, sin control del pase y, sobre todo, sin remate y sin decisión en su ataque, dió la impresión de que también jugaba un partido de trámite, y por ello la lucha, en definitiva, fue poco vistosa y sin gran emoción. En resumen, un partido de entretimiento tirando a flojo. Y el empate, justo; por que ninguno de los dos equipos hizo méritos para vencer. El Sevilla empezó bien y parecía que iba a apuntarse una gran victoria; en el primer cuarto de hora demostró una clara superioridad sobre su rival. Pero mediado el primer tiempo, empezó a ceder en su juego y en su empuje y cayó en el mismo tono gris en que se desenvolvía el Córdoba, y ese tono de medianía fue el que imperó ya en el resto del encuentro. Por parte del Córdoba, hay que decir que ha justificado su mala y peligrósima clasificación en esta Liga. Aunque en el centro del campo se pasó a veces bien la pelota, su fútbol, en general, fue inofensivo por carecer por completo de un ataque medianamente eficaz en el área. Atrás, la defensa cordobesa falló mucho por los laterales; los medios, no pasaron de discretos, y los delanteros tuvieron goles hechos y los desperdiciaron; todo, por no tirar a puerta o rematar muy mal las pocas veces que chutaron. Los únicos cordobeses que actuaron en Sánchez-Bizcoan de un modo positivo fueron Benegas y Juanín. En el Sevilla, el mejor fue Cabral, siguiéndole en méritos, Gallego.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

BILBAO, 20. — (CRÓNICA TELEFONICA DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, JESUS PRA DO). — Tarde lluviosa y lleno en San Mamés. A los 80 minutos en un encontronazo con Aguirre, se lesiona en el hombro Calvo, que es sustituido por Aguilera. El Valladolid ha jugado un encuentro alegre, sin posturas excesivamente defensivas ni gran preocupación por el marcaje de los hombres que tenía enfrente. El Atlético de Bilbao ha hecho un buen encuentro en líneas generales. Tuvo un rival que dio ciertas dificultades y por otra parte los jugadores rojiblancos buscaron resistencia en la victoria desde el comienzo. Ha sido, pues, un encuentro ameno, pródigo en goles y disputado con un aceptable nivel de juego. El Atlético se aseguró la victoria en virtud de su mejor juego de ataque. El Valladolid no repitió esta vez su hazaña de Pasaron. Se mostró en San Mamés como un conjunto discreto.

### A. BILBAO, 4 - VALLADOLID, 0

#### Los vascos, escarmentados, no se confiaron

### LA APORTACION DE VD.

Se multiplicará en las manos de Caritas

## SEIS PARTIDOS DEL GRUPO SUR DE SEGUNDA DIVISION

Resultados y goleadores	Alineaciones y árbitros	COMENTARIO
<b>TENERIFE 1</b> 16 minutos.	TENERIFE. — Dorga; Alvaro, Molina, Martínez; Felipe, Borredá; Paquillo, Gilberto, José Juan, Morín y Santiago. ELDENSE. — Villa; Alfonso, Emilio, Miguel; Barberá, Grande; Darwin, Leardi, Lizani, Asterio y Carballo. ARBITRO: Señor Sánchez Ríos.	Tiempo primaveral y floja entrada Exteriorizando el público su descontento con palmias de tango, dado el poco interés que tuvo el encuentro. En la segunda fase, el dominio fue más bien alterno, siendo el juego bastante deficiente por ambas partes.
<b>ELDENSE 0</b>		
<b>CADIZ 4</b> 19 y 81 m.; Blanco, 28.	CADIZ. — Las Heras; Aparicio, Pedrito, Aragón; Liona, Valdezas; Palacios, Gijón, Blanco, Bolea y Soriano. MALAGA. — América; Ben Barek, Eguaguza, Portales; Luis, Chuzo; Rovira; José Ramón, Trilles, Velázquez y Bernandi. ARBITRO: Señor Torres.	El partido se jugó a gran tren, por ambas partes, siendo la figura indiscutible del encuentro, Soriano, autor material de dos goles y coautor de los otros dos.
<b>MALAGA 2</b> 58 y 82 m.		
<b>HUELVA 2</b> 10 y 64.	RECREATIVO DE HUELVA. — Zumalabe; Infantes, Santos, Picoiro; Franco, Cardo; Herrelita, Román, Ojeda, Ramón y Gringo. SAN FERNANDO. — Barrera; García, Herrera, Ortúzar; Carbonell, Arias; Morales, Juanín, Ramón, Velasco y Paquito. ARBITRO: Señor Serrano Amor.	Partido de la máxima responsabilidad para los locales, y de puro trámite para los forasteros. Mucho nervio en el cuarto de hora inicial, con evidente desconcierto en las filas del Recreativo, que se impuso con dificultades.
<b>MALLORCA 4</b> 10 y 64.	MALLORCA. — Galán; Doro, Bolo, Sanz; Bergana I, Forteza; Coque, Bergara II, Fupillo, Sampedro y Ordás. MELILLA. — Roa; Ibañez, Ramos, Herrera; Antonio, Boni; Eguia, Balcells, Rojas, Guerra y Caballo. ARBITRO: Señor Mateu.	El encuentro ha tenido dos fases completamente distintas. En el primer tiempo, sobre todo en los primeros veinte minutos, el Mallorca jugó desorientado, sin dar una a derechas. A partir de entonces, se enderezó su juego, y en el segundo tiempo sus líneas se han presentado perfectamente, practicando un juego eficaz y dominando por completo al Melilla, que se defendió bien.
<b>MELILLA 1</b>		
<b>LAS PALMAS 3</b> 10 y 64.	LAS PALMAS. — Oregui; Aparicio, Tanono, José Luis; Arduo, Guedes; Juan Luis, Torrens, Gilberto, Evaristo y Vega. ABARAN. — Ballester; Bernardi, Rincón, Garré; Togado, Iruquiza; Besós, Quetu, Martos, Eloy y Carlos. ARBITRO: Señor Pardo Hidalgo.	Durante la primera mitad del primer tiempo presionaron los visitantes con un juego muy bien llevado por su delantera y que puso en constante peligro a la meta local. Sus extremos fueron los mejores. En la segunda mitad se impuso netamente el once canario, en medio del desconcierto de los locales, que fallaron un penalty.
<b>ABARAN 0</b>		
<b>A. CEUTA 0</b>	AT	

# EL TRIBUNAL SUPREMO DE HAMBURGO ESTÁ JUZGANDO EL «CASO ANASTASIA»

## ¿ANA ANDERSON es la gran duquesa rusa o una campesina polaca? Pruebas contradictorias serán analizadas por los expertos



Las fotografías que pueden dar una idea del parecido real entre la gran duquesa Anastasia de Rusia y la señora Ana Anderson: arriba, una fotografía de la gran duquesa Anastasia, cuando tenía 15 años; abajo, la foto de la señora Anderson hecha por la policía alemana

DESPUES de cuarenta y cuatro años de discusión, parece que, por fin, el llamado «caso Anastasia» ha llegado a su fase final. Desde el pasado jueves, día 9, el Tribunal Supremo de Hamburgo está viendo, en última instancia, la acción judicial emprendida por una pobre mujer llamada Ana Anderson, ahora enferma en su modesta casa situada en la Selva Negra, que durante casi medio siglo viene luchando para ser reconocida por la ley como la gran duquesa Anastasia, hija menor de Nicolás II, el último de los zares de la Rusia imperial.

### El asesinato de Jekaterinburg

En la noche del 17 de julio de 1918 fueron asesinados, en Jekaterinburg, por un pelotón comunista de ejecución, el último zar de todas las Rusias, Nicolás II, su esposa, Alexandra Feodorovna; el zarévitch, Alexis, así como también sus hermanas Olga, Tatiana, María y —así se creyó como seguro hasta 1920— Anastasia.

Pero en febrero de 1920 apareció de repente en Berlín una mujer joven y desconocida que afirmó, ante la admirada e inerculada curiosidad del mundo entero, que ella era «la única evadida del fusilamiento de Jekaterinburg». «Yo soy Anastasia Feodorovna Romanov, la hija menor del último de los zares».

### Comienza el «caso Anastasia»

Desde febrero, pues, de 1920, existe el llamado «caso Anastasia».

Desde aquella época se ocupa del mismo la prensa y los tribunales, seduce a los autores de obras de teatro y guiones cinematográficos, inspira a los novelistas y pone en marcha una y otra vez la gran máquina de la publicidad mundial. Pero ante todo, donde más sensación produjo el «caso Anastasia» fue entre la alta nobleza europea, con cuyas familias más destacadas estaban emparentados los Romanov.

Tras la aparición de la presunta Anastasia, la más rancia nobleza europea, esto es, la aristocracia mundial, se divide en dos partidos hostiles. Las familias de los Romanov-Gottorn-Holstein, Hessen y Rhein, los Mecklenburg, los Bettenberges y los de Sajonia-Altenburg se dividen en bandos de parientes, enemigos irreconciliables, en las que se enfrentan hermanos, tíos y sobrinos.

### La supuesta Anastasia

La mujer objeto de todo este clamor y enemistad familiar, que después de una sentencia de los tribunales alemanes debe llamarse Ana Anderson, y que, pese a eso, sigue asegurando desde hace más de cuatro decenios que es la hija menor del último zar ruso, vive completamente apartada de este mundo, que le es tan hostil, aislada en su casita emplazada en pleno bosque, en la región de la Selva Negra. Desde hace seis años no ha abandonado ni una sola vez su humilde hogar, a causa de la enfermedad que la aqueja: un grave derrame en los huesos.

Cuatro feroces perros vigilan noche y día los alrededores de su pequeña propiedad, que se ha

visto obligada a rodear de un seto y de alambre de espino para que los avisados agentes turísticos no llenen su casa de curiosos de todo el mundo, ansiosos de contemplar de cerca, como una atracción turística más, a toda una gran duquesa rusa.

### Amigos y enemigos

Si Ana Anderson es verdaderamente Anastasia, debe tener ahora 63 años de edad. Su amigo y partidario más fiel es, actualmente, Federico Ernesto de Sajonia-Altenburg, que tiene 56 años y desde hace mucho tiempo se ocupa sin descanso de procurarse nuevo material para probar las afirmaciones de Ana Anderson.

Por el contrario, la enemiga más encarnizada de la señora Anderson y por eso también contraria al príncipe es una de las sobrinas del mismo, la duquesa Bárbara de Mecklenburg, una descendiente de las casas de Hessen y de Rhein. Para la duquesa y los demás enemigos de Ana Anderson, ésta no es, en realidad, más que la hija de un Labrador polaco, llamada Francisca Schanzkowskí.

### El punto central del pleito

Tras la desgraciada muerte del que fue durante tantos años el abogado defensor de la señora Anderson, señor Vermehren, aceptó encargarse de la defensa de su acción el abogado hamburgués señor Wellman, quien, según ha declarado a los periódicos, piensa presentar a nuevos medios de prueba.

Según el nuevo defensor, la señora Anderson no puede asistir a las sesiones del Tribunal

por su estado de salud. «Punto central de este proceso —ha dicho el abogado señor Wellman— no es el disputarse el derecho a reclamar la supuesta riqueza de los zares, que, por otra parte, no se sabe ciertamente si existió. Lo fundamental de todo es el reconocimiento del nombre. Mi mandataria podría así morir de la misma manera que había nacido».

### Negativa danesa

Según ha declarado el presidente del Tribunal Supremo de la Segunda Sala de lo Civil de Hamburgo, ante el que se ve la apelación del «caso Anastasia», doctor Petersen, las gestiones realizadas por medio del Ministerio alemán de Asuntos Exteriores de Bonn para conseguir que la casa real de Dinamarca facilitara la presentación ante el Tribunal del expediente que, por encargo del príncipe Walde-mar de Dinamarca, se realizaron en dicho país en 1922, y que habían sido solicitadas como prueba por la defensa de la señora Anderson.

El doctor Petersen refirió también que ya en la iniciación de este pleito fueron solicitadas estas informaciones a la casa real danesa, en cuyos archivos figuran desde su realización, pero cuyos resultados nunca se hicieron públicos. Entonces, el rey de Dinamarca, basándose en su estado privado, se negó a facilitarlas al Tribunal. En la nueva solicitud que de las mismas se hizo al Ministerio alemán de Asuntos Exteriores, en 1961, respondió éste rechazando la tramitación de la petición por «motivos políticos». Ahora, de nuevo, la casa real danesa se ha negado a facilitar los resultados de su investigación para su utilización en el Tribunal, por lo que éste —declara finalmente el doctor Petersen— renuncia a dicha prueba.

El abogado de la parte contraria a la señora Anderson, en representación de la duquesa de Mecklenburg, Von Berenberg-Gossler comunicó a la Sala que se ha molestado personalmente en conseguir estas pruebas, tratando de hacer intervenir en este sentido al duque de Mecklenburg, ya pesar de sus relaciones de parentesco; pero todo ha sido inútil. «Cuando el rey de Dinamarca ha dicho una vez no, es firme en sus decisiones».

### Los expertos tienen la palabra

Como en primera instancia, parece, finalmente, que en el punto central del proceso actuarán, al igual que entonces, especialmente los expertos en cuestiones antropológicas y grafológicas. En 1961 fueron, en general, favorables a Ana Anderson. La grafóloga Minna Becker declaró entonces, tras los minuciosos exámenes de pruebas escritas que las de «Ana Anderson eran idénticas con las de la hija menor de los zares».

El antropólogo profesor Reche declaró entonces, tras estudiar las pruebas fotográficas, que «Ana Anderson no tenía nada que ver con la campesina Francisca Schanzkowskí».

Ahora se van a estudiar principalmente las características antropológicas que, por otra parte, resultan por demás contradictorias.

Una sola señal, una cicatriz en el dedo medio de la mano izquierda, tiene tres interpretaciones distintas. Tampoco coinciden los dictámenes de dos famosos médicos berlineses, que reconocieron a la señora Anderson en 1920, sobre si hay o no señales de bayonetazos en el cuerpo de esta mujer. Aun cuando ambos parecen estar de acuerdo en que ya entonces hablaba correctamente alemán, con fuerte acento ruso, cosa que nadie sabe si Anastasia había tenido profesor de este idioma.

En fin, puede ser que después de tantos años muera la señora Anderson sin saberse exactamente si es verdaderamente la gran duquesa Anastasia de Rusia o la campesina polaca Francisca Schanzkowskí. De todas formas, esperemos a ver cuál es la última palabra del Tribunal de Hamburgo.

Guillermo Wanderser

# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

## LOS «CALDERONES» DEL MADRID GANARON EN VALLEJO

### Los azulgranas sólo «ganaron», ampliamente en corners



A los once minutos, el Levante fue castigado con penalty, que tirado por Evaristo, fue neutralizado por Fernández. Por lo tanto, no fue gol



En cambio, a la media hora larga, Bueno, que demostró serlo, se escapó «por piernas» y metió el gol del Madrid-M. Bueno



Figura del Levante y del partido fue su guardameta Fernández, que interviene aquí con toda seguridad



En el segundo tiempo dominó el Levante, pero el Madrid se defendió bien. Aún no habían sido pulsado Felo y Dominguez, como se podrá observar

FOTOS DE FINEZAS - ROTULADAS CON DYMO - TALLER DE...

## PARTIDARIOS DE ANA ANDERSON



**Christian X de Dinamarca.** — Falleció en 1947. Apoyó los intentos de su tío, el príncipe Waldemar de Dinamarca, para tratar de probar la identidad entre Ana Anderson y Anastasia. Sin embargo, no había nunca públicamente expresado su favor o en contra de la señora Anderson

**Príncipe Waldemar de Dinamarca.** — Murió en 1939. Ordenó una investigación sobre el caso Anastasia. El resultado de esa información se guarda en los archivos del Estado, en Copenhague; pero hasta ahora ningún tribunal ha tomado decisión alguna sobre lo que resulta de la misma

**Príncipe Cristóbal de Grecia.** — Murió en 1940. Declaró ante testigos haber oído a la gran duquesa Olga, una hermana del último zar, que sabía muy exactamente que Ana Anderson era idéntica a la gran duquesa Anastasia de Rusia

**Príncipe Segismundo de Prusia.** — Nació en 1896. Se pronunció por la identidad entre Ana Anderson y la hija de los zares. A las preguntas escritas que le hizo sobre la vida de la corte de los últimos zares, respondió Ana Anderson con detalles persuasivos

**Princesa Cecilia de Prusia.** — Fallecida en 1954. Fue la madre del príncipe Luis Fernando —actualmente el jefe de la Casa de los Hohenzollern—. Estaba firmemente convencida de que Ana Anderson era la hija menor de los zares



**Gran duque Andrés de Rusia.** — Murió en 1956. Reconoció la pretensión de Ana Anderson, y esto fue la causa de sus desavenencias con su hermano Cirilo. Pese a la fuerte presión familiar, protegió el gran duque a Ana Anderson hasta con dinero

**Príncipe Gabriel.** — Hijo de la princesa Isabel de Sajonia-Altenburg y del gran duque Constantino. Murió en 1945. Ante las peripecias de la demanda se ha mostrado siempre amigo, y en repetidas ocasiones ha manifestado su protección a la señora Anderson

**Princesa Xenia Romanov.** — Nació en 1903. Fue amiga de Anastasia durante su niñez en Petersburgo. En 1928 invitó a Ana Anderson para que fuera a América. Se convenció entonces de lo autorizado de su demanda y apoyó su reconocimiento

**Duque Jorge de Leuchtenberg.** — Murió en 1920. Recogió en su casa, durante una larga temporada, a Ana Anderson. No había conocido a la hija de los zares, Anastasia; pero, sin embargo, está convencido de su identidad con Ana Anderson. Por eso se manifestó como amigo

**Príncipe Federico Ernesto de Sajonia-Altenburg.** — Nació en 1907. Es amigo de Ana Anderson desde hace un decenio. Por esta causa está en franca oposición con la duquesa Bárbara de Mecklenburg. Protege activamente a la demanda de Ana Anderson

## LOS CONTRARIOS DE ANA ANDERSON



**Príncipe Luis de Hessen y de Rhein.** — Nació en 1908. Junto con la duquesa Bárbara de Mecklenburg y princesa de Hessen, se ha constituido parte contra Ana Anderson. El príncipe Luis es uno de los eventuales herederos del último de los zares

**Princesa Victoria de Hessen.** — Falleció en 1950. Era hermana del príncipe Ernesto Luis. Estaba de parte de la citada duquesa de Mecklenburg. Como hizo también su hermano Ernesto Luis, rechazó la demanda de Ana Anderson a su reconocimiento como hija de los zares

**Luis Earl de Mountbatten.** — Nació en 1900. Pertenece a la casa de Battenberg y es uno de los contrarios de Ana Anderson. Está persuadido de que no se trata de Anastasia; por lo que protege la acción judicial para aclarar la verdadera identidad de la señora Anderson

**Princesa Irene de Prusia.** — Falleció en 1953. Después de su primer encuentro con Ana Anderson, afirmó la existencia de una clara semejanza de ésta con Anastasia. Más tarde, sin embargo, se manifestó decididamente en contra de la identidad entre ambas

**Duquesa Bárbara de Mecklenburg.** — Nació en 1920. Es la más destacada enemiga de Ana Anderson, y está, por eso, también, en contra de su tío Federico Ernesto de Sajonia-Altenburg. En este nuevo proceso de Anastasia, se muestra parte contra Ana Anderson